

# 學校教學責任報告卡 (SARC)

## 2018-19 學年報告

2019-20 年印發

### Spring Valley Science Magnet School

1451 JACKSON ST, SAN FRANCISCO, CA 94109

校長: Son-Hui Wong

電話號碼: 415-749-3535 傳真號碼: 415-749-3555

SFUSD #: 834 CA ID #: 6041594

#### 三藩市聯合校區

代理校監: Vincent Matthews

555 Franklin Street, San Francisco, CA 94102

電話號碼: 415-241-6000 網站: [www.sfusd.edu](http://www.sfusd.edu)

#### 有關三藩市校區學校責任報告表的聯繫方式

研究、規劃與評鑒處

Ritu Khanna, 主管

電話號碼: 415-241-6454 傳真號碼: 415-241-6035

加州法律规定，加州各所学校的学校教学责任报告卡 ( School Accountability Report Card , 简称 SARC 或报告卡 ) 必须在每年 2 月 1 日前发布，其中必须包含与加州各所公立学校的教学条件和成绩表现有关的信息。依据本地学校控制资助计算公式 ( Local Control Funding Formula , 简称 LCFF ) ，所有本地教育机构必须制定 “本地学校控制责任计划书 ( Local Control Accountability Plan , 简称 LCAP ) ”，指出其计划如何达到所有学生的具体年度教学目标并开展特定的活动以解决本州及本地的工作重点。此外，本地学校控制责任计划书中采用的数据将与报告卡中的内容相一致。

- 有关学校教学责任报告卡要求的更多信息，请访问加州教育局 ( CDE ) 的学校教学责任报告卡网页，网址：<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/> 。
- 在学校网站和/或本地教育机构网站在线查看学校教学责任报告卡。
- 有关本地学校控制资助计算公式或本地学校控制责任计划书的更多信息，请访问加州教育局的 LCFF 网页，网址：<http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/> 。
- 有关学校的更多信息，请家长和社区成员联系学校校长或学区办公室。

## 关于本校

### 学校简介及办学宗旨——最新学年

我們提供的課程富有挑戰性和前瞻性，著重科學、批判性思考、溝通和解決問題技巧等面向未來的教育。我們根據州定標準提供嚴謹的課程，培養學生學會學習和勇於為自己的行為負責。展望未來，我們相信全體學生將終生熱愛學習，不斷增長才幹，最終取得成功，達成自己的夢想，對社會有所貢獻。學校對學生有很高期望，務求學生得著良好裝備，能有朝一日成為市長或州長、火箭科學家或自己所渴望成為的專業人士。本校曾獲以下獎項：Title

1成績進步獎、加州傑出學校獎、美國教育部卓越教育獎。本校學業成績指數得分（即API分數）是825分；與類似學校比較，學校得到最高評級（10）。

### 各年級學生註冊人數〔2018-19學年〕

本表顯示學校各年級的學生註冊人數。

年級	學生人數
幼稚園	49
1 年級	57
2 年級	54
3 年級	59
4 年級	53
5 年級	55
6 年級	0
7 年級	0
8 年級	0
不分年級小學	0

年級	學生人數
9 年級	0
10 年級	0
11 年級	0
12 年級	0
不分年級中學	0
總註冊人數	327

### 各群體學生註冊人數〔2018-19學年〕

本表顯示學校各群體的註冊學生比例。

群體	百分比 總註冊人數
美籍非裔	1.8
美籍印地安人或阿拉斯加原居民	0.6
亞裔	39.4
菲律賓裔	1.2
西裔或拉丁人	40.7
太平洋島嶼裔	0.3
白人（非西裔）	4
多重國籍或無回應	6.1
社會經濟情況不佳者	78.9
英文學習者	76.8
殘障學生	7.3
寄养青少年	0.6
無家可歸的学生	4

A节（学习条件）开始下一个页面上。

## A. 学习的条件

### 加州优先级：基础

报告卡提供了有关基础加州优先级（1级）的如下信息：

- 教师得到合理委派并具有教授相应科目及学生的充分资质的情况。
- 学生可以获得标准化的教材；
- 学校设施维持良好的保养状态。

### 教師證書

本表顯示學校持有證書、未持有證書以及教授其他非其專業科目的教師人數。有關教師資格的詳細資訊，可在DataQuest 網頁查詢，網址：<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>。

教師	學校			學區
	2017-18	2018-19	2019-20	
持有證書	25	22	17	2747
未持有證書	2	1	2	345
教授其它非其專業科目	0	0	2	145

### 誤配教師與教師職位空缺

本表顯示誤配教師（未持有合法證書的教師）以及教師職位空缺（在學年或學期開始時無專任教師教授）的數字。請注意：誤配教師總數包括教授英文的誤配教師。

指標	2017-18	2018-19	2019-20
教授英文的誤配教師	0	0	0
誤配教師總人數	0	0	2
教師職位空缺	0	0	0

## 教科書與教材的品質、流通性以及易取得與否

### **高中（9至12年級）**

三藩市聯合校區採用符合加州課程架構和標準的教材，並且對核心課程的閱讀/語文、數學、科學及歷史/社會科等科目，提供足夠的課本給全體學生在課室和家中使用。高中健康教育教師已獲發上課用的教本。此外，校區已提供其他獲教委會通過採用的核心課程教材給學校，以補充不足之數。不足的數目是根據教委會在2019年10月29日舉行的年度教材公聽會之前，通過問卷調查及其他活動而得的。高中採用的一切教材已經教委會評審，判定符合加州9至12年級標準。所有實驗室科學課程都有適當的科學實驗室設備。

### **小學和中學（幼稚園至8年級）**

三藩市聯合校區採用符合加州課程架構和標準的教材，並且從加州教育局通過而與標準接軌的教材名單中選用教材，供幼稚園至8年級使用。校區對核心課程的閱讀/語文、數學、科學及歷史/社會科等科目，提供足夠的課本給所有學生在課室和家中使用。2018至2019學年，校區為所有幼稚園至8年級學生提供新的數學教材。初中健康教育教師已獲發上課用的教本。校區根據教委會在2019年10月29日舉行的年度教材公聽會之前，通過問卷調查及其他活動而得的資料，對核心課程科目教材不足之數，提供補充。設備。

查詢獲通過教科書的完整名單，請瀏覽以下網址：

<http://www.sfusd.edu> - Curriculum Standards/Instructional Resources

## 學校設施保養良好狀況

本表顯示最近一次完成的校園實地勘驗結果，勘驗的目的是確定學校設施是否保養良好。

勘驗項目	設施保養狀況			需要維修以及採取或計畫的措施
	很好	好	不好	
系統：氣體洩漏、機械/中央空調系統、排水		X		
室內：室內表面		X		
清潔：整體清潔、蟲害侵擾		X		
電氣：電氣		X		<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1st Floor Hallway/Entrances: Several ceiling lights out.</li> <li>- 2nd Floor Hallway: Several ceiling lights out.</li> <li>- 3rd Floor Hallway: Several ceiling lights out.</li> </ul>
洗手間/水龍頭：洗手間、水槽/水龍頭		X		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Multi-Purpose Room Boy's Toilets: Boys restroom T50 one toilet (ADA) out of order.</li> </ul>
安全：消防安全、危險材料		X		
結構：結構破損、屋頂		X		
室外：操場/學校場地、窗戶/門/大門/護欄		X		

## 學校設施保養良好狀況綜述

本表顯示最近一次完成的校園實地勘驗結果，確定學校設施是否保養良好的綜合情況。

勘驗項目	設施條件			
	範例	很好	好	不好
綜述		X		
檢查日期	Fall 2019			

## 學校設施現況以及已改善項目

本節根據最近提供的數據說明學校現有場地、建築物以及廁所的狀況，以及任何計畫中或最近完成的設施改善。

創立於1850年的加州公校原有七間，而本校雖創立於1852年，卻是現存唯一兼歷史最悠久的一間。本校目前這棟大樓建於1906年大地震火災之後，15年前經過廣泛翻修，達到防震和防火標準。屋頂和學生洗手間是新蓋的。教室充滿自然光，其中一些窗子是新安裝的。學校最近添置了種植箱，沿著操場擺放，使“蝴蝶園”生色不少。整棟校舍敷設了完善的電腦網絡，方便上網。每間教室配備了一部實物和液晶屏投影機，為所有學生提供更佳教學。兩個遊樂架的地面最近經過重鋪。圖書館安裝了自動借書系統。2010年翻修工程完竣後，整個校園都達到聯邦殘障人法案（ADA）無障礙設施標準。“綠色校園”計劃已獲得撥款，設計工作亦告展開，工程定於2013年啟動。

## B. 学生成果

### 州级重点：学生成绩

SARC 提供了有关州级重点：学生成绩（重点 4）的如下信息：

- **全州范围内的评估**（即加州学生成绩与学业进步评估[California Assessment of Student Performance and Progress, 简称 CAASPP]体系，其中包括针对通识教育人群中学生的更智能平衡总结性评估，以及对 3-8 年级和 11 年级进行的针对英语语言艺术/读写能力[ELA]和数学的加州替代评估[California Alternate Assessments, 简称 CAA]。CAA 已经取代了针对 ELA 和数学的加利福尼亚替代成绩评估（California Alternate Performance Assessment, 简称 CAPA），其中 CAPA 在 2015 年已经被取消。只有符合资格的学生才可以参加 CAA 评估。CAA 的项目与替代成绩标准相匹配，这些标准与针对有严重认知障碍的学生的通用核心州标准[Common Core State Standards, 简称 CCSS]相联系；以及
- 顺利完成课程计划，达到加州大学或加州州立大学录取要求或职业技术教育课程或计划录取要求的学生百分比

### 所有学生的英语语言艺术/读写能力 (ELA) 和数学的 CAASPP 测试结果

科目	达到或超过州标准的学生百分比					
	学校		学区		州	
	2017-18	2018-19	2017-18	2018-19	2017-18	2018-19
英语语言艺术/ 读写能力 (3- 8 年级和 11 年级)	42	45	55	56	50	50
数学 (3-8 与 11 年级)	51	55	50	49	38	39

更多的结果见下页。

## 依学生群体划分的ELA科目的CAASPP测试结果

### 3-8与11年级 (2018-19学年)

学生群体	学生总人数	考生人数	参加测验学 生百分比	沒有参加测验学 生百分比	达到或超过测试 标准的 学生百分比
所有学生	165	163	98.79	1.21	45.40
男生	79	78	98.73	1.27	42.31
女生	86	85	98.84	1.16	48.24
美籍非裔或黑人	--	--	--	--	--
美籍印第安人或阿拉斯加原住民	--	--	--	--	--
亚裔	74	74	100.00	0.00	63.51
菲律宾裔	--	--	--	--	--
西班牙裔或拉丁裔	67	66	98.51	1.49	25.76
太平洋群岛居民或夏威夷人					
白人	--	--	--	--	--
双种族或多种族混血	--	--	--	--	--
社会经济弱势群体	133	132	99.25	0.75	43.94
英语学习生	143	141	98.60	1.40	43.26
残障学生	17	17	100.00	0.00	5.88
接受移民教育服务的学生	--	--	--	--	--
寄养青少年	--	--	--	--	--
無家可歸的学生	--	--	--	--	--

注：ELA测试结果包括更智能平衡总结性评估以及CAA。计算“达到或超过测试标准的学生百分比”时是用达到或超过更智能平衡总结性评估标准的学生总数加上达到CAA标准的学生总数，再除以参加两项评估的学生总数。

当学生人数为10人或以下时，因本类别学生人数过低可能造成统计信息不准确或出于保护学生隐私的考虑，表格内将双破折号（--）表示。

注：考生人数包括所有参加测试的学生，不管他们是否获得分数；然而，考生人数并非是用来计算成绩等级百分比的数字。成绩等级百分比只使用有成绩的学生人数来计算。

## 依学生群体划分的数学科目的CAASPP测试结果

### 3-8年级和11年级 (2018-19学年)

学生群体	学生总人数	考生人数	参加测验学 生百分比	沒有参加测验 学生百分比	达到或超过测试标 准的学生百分比
所有学生	165	162	98.18	1.82	54.94
男生	79	78	98.73	1.27	50.00
女生	86	84	97.67	2.33	59.52
美籍非裔或黑人	--	--	--	--	--
美籍印第安人或阿拉斯加原住民	--	--	--	--	--
亚裔	74	74	100.00	0.00	83.78
菲律宾裔	--	--	--	--	--
西班牙裔或拉丁裔	67	65	97.01	2.99	24.62
太平洋群岛居民或夏威夷人					
白人	--	--	--	--	--
双种族或多种族混血	--	--	--	--	--
社会经济弱势群体	133	131	98.50	1.50	54.96
英语学习生	143	140	97.90	2.10	53.57
残障学生	17	16	94.12	5.88	12.50
接受移民教育服务的学生	--	--	--	--	--
寄养青少年	--	--	--	--	--
無家可歸的学生	--	--	--	--	--

注：数学测试结果包括更智能平衡总结性评估以及CAA。计算“达到或超过测试标准的学生百分比”时是用达到或超过更智能平衡总结性评估标准的学生总数加上达到CAA标准的学生总数，再除以参加两项评估的学生总数。

当学生人数为10人或以下时，因本类别学生人数过低可能造成统计信息不准确或出于保护学生隐私的考虑，  
表格内将双破折号（--）表示。

注：考生人数包括所有参加测试的学生，不管他们是否获得分数；然而，考生人数并非是用来计算成绩等级百分比的数字。  
成绩等级百分比只使用有成绩的学生人数来计算。

## 全体学生的科学科目CAASPP测试结果

科目	學校		學區		州	
	17-18	18-19	17-18	18-19	17-18	18-19
科學 (5, 8,10年級)	--	--	--	--	--	--

注明：雖然加州科學測驗（簡稱CAST）在2018-19學年進行，然而，這些數據並不包括在2020年2月1日放榜的2018-19學年SARC報告中。你可在2021年2月1日放榜的2019-20學年SARC報告中看到這些數據。

## 加州大学和/或加州州立大学的入学课程

本表針對學校提供加州大學 (UC) 和/或加州州立大學 (CSU) 入學要求的課程，顯示最近一年的兩項指標。有關學生註冊和完成 UC/CSU 入學要求課程的詳細資訊，可以在DataQuest 網頁上找到，網址：  
<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>。

加州大学/加州州立大学课程指标	百分比
2018–19学年参加加州大学/加州州立大学入学要求课程的学生	
2017–18学年完成所有加州大学/加州州立大学入学要求课程的毕业生	N/A

## 加州體能測驗結果 (2018-19學年)

加州體能測驗僅對5、7和9年級的學生進行測試。本表顯示各年級最近一次測驗達到體能標準的學生百分比。有關本測驗以及學校測驗結果與學區和全州相比較的詳細資訊，可以在CDE體能測驗網頁找到，網址：  
<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>。

註：當受測的學生人數為10或以下時，分數不會顯示，原因是該類型的學生人數太少，不足以達到統計的準確性或是為了保護學生隱私。任何情況下，群組分數的報告均不得有意或無意公開任何個別學生的成績分數。

年級	符合體能標準的 學生百分比		
	六項標準中的四項達標	六項標準中的五項達標	六項全部達標
5	14.8	33.3	29.6
7			
9			

C部分（订婚）开始的下一个页面上。

## C. 参与

### 加州优先级：学生参与

报告卡提供有关学生参与加州优先级 ( 5 级 ) 的如下信息：

- 高中辍学率；
- 高中毕业率。

#### 退學率與畢業率

本表顯示學校最近三年的一年退學率和畢業率，因為此資料是可獲取的。為方便比較，另外也提供地區與州郡的資料。有關退學率與畢業率的詳細資訊，可以在DataQuest網頁上找到，網址：<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>。

指標	學校			學區			州		
	15-16	16-17	17-18	15-16	16-17	17-18	15-16	16-17	17-18
退學率				7.6	13.1	11.2	9.7	9.1	9.6
畢業率				86.5	73.1	72.1	83.8	82.7	83

### 加州优先级：学校氛围

报告卡提供有关学校氛围加州优先级 ( 6 级 ) 的如下信息：

- 学生停学率；
- 学生开除率；
- 有关安全感的其他地方指标。

#### 校园安全计划——最新学年

為保障學生的安全，學校透過不同途徑向學生灌輸健康、牙齒護理、營養、循環再用和環保等知識。全學年學生會學習和遵守安全規則，尤其是在課堂、走廊、樓梯、操場、洗手間、街道和在家的行爲守則。教職員和安全／緊急事務處理人員教導學生認識何為適當和不適當的觸摸行爲，怎樣應付火災、地震、緊急家事／緊急健康問題、災難等安全防範知識。學校提供防止吸毒、幫派／欺侮和禁煙等課程。全體學生學習個人責任、性格發展、衝突解決方法，並充當調解員，讓教師有更多時間放在教學上。四、五年級學生在午餐時間在操場擔任衝突管理員。學校設有危機應變／安全計劃和應變小組。

#### 停學與開除

本表顯示最近三年學校及學區停學率與開除率 (停學/開除人數除以學生總人數)。

學校	學區	州
----	----	---

比率	16-17	17-18	18-19	16-17	17-18	18-19	16-17	17-18	18-19
停學	0.0	0.0	0.6	1.6	1.6	1.7	3.6	3.5	3.5
開除	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1

## 加州优先级：家长参与

报告卡提供有关家长参与加州优先级（3级）的如下信息：

- 学区帮助家长在学区和各所学校事务中参与决策所作的努力。

### 家长参与学校活动的机会——最新学年

我們鼓勵家長參與學校活動和校務工作，幫助學校保持提供更優質的教育。家長、校務決策委員會、英語學習生諮詢委員會成員和教職員，都是決策過程的一分子。我們歡迎他們積極提供建議。我們鼓勵家長做義工，或成為家長會領導成員、校務決策委員會成員、學習英語學生諮詢委員會成員、補習員，在課室幫忙，協助籌款，主講故事，協助校外參觀旅行的管理工作和協助特別活動。家長義工幫助管理新啓動的健康兒童食物庫。家長教師會議對家校溝通非常重要。會議分別或同時以英文、西班牙文和中文進行。家長會議議題包括閱讀、改善學習、課程標準、考試、校務計劃等大家感興趣的主題。

如果你有兴趣在家长的参与机会，请联系校长在学校：

**Son-Hui Wong**

**415-749-3535**

部分D（南盟其他信息）开始下一个页面上。

## D. 报告卡的其他信息

本部分所含信息须列入报告卡，但不包括在本地学校控制资助计算方式的加州优先事项中。

### 平均班級大小以及班級大小分佈(小學)

本表依年級顯示平均班級大小，以及不同大小(每間教室的總學生人數)的教室數目。

年級	平均 班級 大小	2016-17			平均 班級 大小	2017-18			平均 班級 大小	2018-19				
		教室數目				教室數目				教室數目				
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		
K	17	2	1		19	3			16	3				
1	20	1	2		20	1	2		19	2	1			
2	21	1	2		20	1	2		18	2	1			
3	20	2	1		22		2		20	2	1			
4	28		2		28		2		27		2			
5	31		3	1	28	1	2	1	30		3	1		
6														
Other					22		1							

### 每位學生支出及學校教師薪資(財政年度：2017-18)

本表比較學校每位學生支出(不受限制的基本來源)與學區以及全州其他學校，並比較學校教師平均薪資與學區以及全州的教師平均薪資。有關學校支出的詳細資訊，請至目前教育开支網頁查詢，網址：<http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>；教師薪資的詳細資訊，請至持證薪資與福利網頁查詢，網址：<http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>。

等級	總計 每位學生支出	每位學生支出 (受限制)	每位學生支出 (不受限制)	平均教師薪 資
學校	\$6,103	\$1,036	\$5,067	\$73,379
學區	----	----	\$5,067	\$73,379
百分比之差 - 學校與學區	----	----	0%	0%
州	----	----	\$7,506.64	\$82,403
百分比之差 - 學校與州	----	----	-33%	-11%

### 獲得經費補助的服務類型(會計年度：2018-19)

本節說明列出學校透過專款或其他經費來源提供的課程與輔助服務

本校根據州和全國課程標準，提供嚴謹的綜合核心課程。我們是一所培育科學英才的學校，有三個課程計劃：英文班，英中、英西雙語班(幼稚園至三年級)。四、五年級的英文課設有資優生組，讓資優生自成一組，學習更具挑戰性的英語。學校有一位閱讀專家和一位特別教材專家計劃教師，為有額外需要的學生提供閱讀和數學輔導。學校另有言語治療師、LSC-學習支援人員、圖書館員、電腦技師和助教。學校有兩個課後計劃，分別由兒童培育中心之托兒中心和

ACE／培根中心提供。學校除了獲得普通基金之外，還獲得來自 Title I、LEP／ELAP、SI、RIF和Consent Decree 的經費資助。學校另得到不同機構(包括三藩市芭蕾舞團、探索博物館、動物園，以及Presidio) 的合作，共同為學生提供藝術、音樂、體育，以及戶外教育。學校亦得到熱心人士的捐助。

### 教師與行政人員薪資 (會計年度 : 2017-18)

本表顯示不同地區的教師,校長以及校監等職員之薪資，並同時比較全州平均同類型及大小學校的薪資。本表也顯示教師與行政人員薪資佔學區預算的百分比，並與全州同類型與大小的學區平均百分比比較。有關薪資的詳細資訊，可到持證薪資與福利網頁查詢：<http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>。

類別	學區 金額	州同類學區平均
教師初級薪資	\$47,028	\$48,612
教師中等薪資	\$77,010	\$74,676
教師的最高薪資	\$96,368	\$99,791
校長平均薪資 (小學)	\$114,660	\$125,830
校長平均薪資 (中學)	\$120,566	\$131,167
校長平均薪資 (高中)	\$124,586	\$144,822
校監薪資	\$310,000	\$275,796
教師薪資佔預算百分比	33	34
行政人員薪資佔預算百分比	6	5

### 進階先修課程

本表顯示最近一年學校提供的各科進階先修 (AP) 課程數目，以及註冊各 AP 課程的學生百分比。有關學生註冊 AP 課程的詳細資訊，可以在DataQuest網站：<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>上找到。

科目	提供的 AP 課程數目	參加 AP 課程的學生百分比
電腦科學	0	----
英文	0	----
藝術與表演藝術	0	----
外語	0	----
數學	0	----
科學	0	----
社會科學	0	----
所有課程	0	0

## 专业发展——最新学年

專業培訓是每間學校校務計劃的一部份和各科教學支援的主要元素。校區的專業培訓計劃為教師提供培訓機會，認識如何實施校區的核心課程、追上任教學科的最新發展、利用數據來設計和提高教學策略，並學到新的教學策略。跨學科的領導培訓集中舉行。學年期間，每間學校為教師和家長提整天的專業培訓。

## 年底国资委文件。